

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)
Институт лингвистики и межкультурной коммуникации

Факультет романо-германских языков

Кафедра германской филологии

Согласовано управлением организации и
контроля качества образовательной
деятельности

«22» июня 2021 г.

Начальник управления _____

/ Г.Е. Суслин /

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол «22» июня 2021 г. № 5

Председатель _____

/ О.А. Пестякова /



Рабочая программа дисциплины

Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Профиль:

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(английский + немецкий или французский языки)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очно-заочная

Согласовано учебно-методической комиссией
Института лингвистики и межкультурной
коммуникации:

Протокол от «17» июня 2021 г. № 11

Председатель УМКом _____

/ Н.В. Соловьева /

Рекомендовано кафедрой германской
филологии:

Протокол от «10» июня 2021 г. № 11

Зав. кафедрой _____

/ М.Н. Левченко /

Мытищи
2021

Авторы-составители:

Гатилова Алевтина Константиновна
кандидат филологических наук, доцент кафедры германской филологии
Института лингвистики и межкультурной коммуникации
Московского государственного областного университета

Рабочая программа дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 969.

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 и является элективной дисциплиной.

Год начала подготовки 2021

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Объем и содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	10
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	11
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	23
7. Методические указания по освоению дисциплины	24
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	24
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	25

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины:

Цель дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» (немецкий): ознакомление бакалавров с общей историей развития науки о языке, расширение общелингвистического кругозора будущих бакалавров путём создания обоснованного представления о развитии существующей современной языковой картины мира и обучения практическим умениям сравнения языков, которые должны послужить им основой для самостоятельного развития навыков устной и письменной речи после окончания ВУЗа, если они желают стать в будущем компетентными языковыми посредниками.

Задачи дисциплины:

1. Вооружить бакалавров орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормой немецкого языка;
2. Сформировать у будущих бакалавров умения творчески использовать полученные знания для решения практических профессиональных задач;
3. Сформировать базу для дальнейшего самосовершенствования в области немецкого языка.
4. Помочь в овладении основными понятиями и терминологией, связанными с преподаваемым и изучаемым предметом.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» (немецкий) входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, Блока 1 учебного плана и является элективной дисциплиной.

Для освоения данной дисциплины требуются «входные знания» по общенаучным и филологическим дисциплинам, важнейшей из которых является дисциплина «Практический курс второго иностранного языка»

Освоение данной дисциплины необходимо для восприятия теоретических дисциплин «Теоретическая грамматика», «Стилистика».

2. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Очно-заочная
Объем дисциплины в зачетных единицах	20
Объем дисциплины в часах	792
Контактная работа	337
Практические занятия	332
Контактные часы на промежуточную аттестацию	5
зачет	0,2
зачет с оценкой	0,4
экзамен	0,3
Предэкзаменационная консультация	4
Самостоятельная работа	420

Контроль	35
----------	----

Форма промежуточной аттестации – зачет в 7 семестре, экзамен в 8 семестре, зачет с оценкой в 9 и 10 семестре.

3.2.Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Практические занятия (очно- заочная форма)
Раздел I Heimat/Родина 1.1. Лексика 1.2.Грамматика 1.3. Деловой немецкий язык	30
Раздел II . Reise und Urlaub/ Путешествия и отпуск 2.1. Лексика 2.2.Грамматика 2.3. Деловой немецкий язык	30
Раздел III. Arbeitswelt/Трудовая деятельность. 3.1. Лексика 3..2.Грамматика 3.3. Деловой немецкий язык	30
Раздел IV. Lernen/Учеба. 4.1. Лексика 4.2.Грамматика 4.3. Деловой немецкий язык	30

Раздел V. Konsum/Потребление. 5.1.Лексика 5.2.Грамматика 5.3.Деловой немецкий язык	30
Раздел VI. Sprachliche Konventionen/Язык. 6.1. Лексика 6.2.Грамматика 6.3. Деловой немецкий язык	30
Раздел VII Feste und Einladungen/Праздники и приглашения 7.1.Лексика 7.2.Грамматика 7.3. Деловой немецкий язык	30
Раздел VIII. Technik/Техника. 8.1.. Лексика 8.2.Грамматика 8.3. Деловой немецкий язык	30
Раздел IX. Geschichte und Kultur/История и культура 9.1. Лексика 9.2.Грамматика 9.3. Деловой немецкий язык	46
Раздел X. Prüfungen/Экзамены. 10.1. Лексика 10..2.Грамматика 10.3. Деловой немецкий язык	46
Итого:	332

Лексика

Раздел I. Heimat/Родина.

Тема1Что такое родина? Жилье. Жизнь в мегаполисе и за городом.

Раздел II. Reise und Urlaub/ Путешествия и отпуск.

Тема1. Достопримечательности.

Тема2.Планирование путешествия. Отпуск дома.

Тема3.Европа без границ.

Тема4. Свободное время в будущем.

Раздел III. Arbeitswelt/Трудовая деятельность.

Тема1.Профессия. Профессия с будущим. Ремесло.

Тема2. Странствия подмастерий.

Тема3.Увольнение.

Раздел IV. Lernen/Учеба.

Тема1. Встреча одноклассников.

Тема2. Что влияет на качество обучения в школе?

Тема3. Общее образование. Возможности продолжения образования.

Раздел V. Konsum/Потребление.

Тема1. Реклама.

Тема2. Супермаркет.

Тема3. Бедность и богатство. Деньги приносят счастье?

Тема4. Деятельность банка. Продавец у ваших дверей.

Грамматика

1.1. Konjunktiv II

Bedeutung und Gebrauch des Konjunktivs II

1.1.1. Höflichkeit

Könnten sie mir bitte sagen, wie ich zum Bahnhof komme? (7 Varianten)

1.1.2. Irreale Wunschsätze

2 Varianten – wenn/ohne wenn + doch, bloss, nur, doch nur

Wenn ich doch gesund wäre!

Wäre ich bloss gesund!

1.1.3. Irreale Konditionalsätze

2 Varianten – wenn/ohne wenn + (dann, so)

Wenn ich Zeit hätte, käme ich zu dir.

Ich käme zu dir, wenn ich Zeit hätte.

Hätte ich Zeit, (so) käme ich zu dir.

1.1.4. Sätze mit sonst/andernfalls

Dieser Fahrer hat schnell reagiert, sonst hätte es einen schweren Unfall gegeben /es hätte sonst einen schweren Unfall gegeben.

1.1.5. Irreale Komparativsätze (als, als ob, als wenn, wie wenn)

Es sieht so aus, als ob der Beifahrer einen schweren Schock erlitten hätte.

1.1.6. Irreale Konsekutivsätze ((viel)zu...als dass, so...dass, ohne dass)

Er ist zu verwirrt, als dass er die Fragen der Polizisten beantworten könnte.

1.1.7. Relativsätze nach negierter Feststellung

Es gibt keinen Autofahrer, der von Unfällen sicher wäre.

1.1.8. Sätze mit fast/beinahe

Beinah(e) wäre das ganze Haus abgebrannt.

Fast hätte ich den Bus nicht mehr erreicht.

1.1.9. Es wäre besser/ Es wäre besser gewesen

Es wäre besser, wenn er zu Hause wäre /er wäre zu Hause.

Es wäre besser gewesen, wenn er zu Hause gewesen wäre.

1.2. Lassen (2 Bedeutungen)

Er liess den Taxifahrer warten.

Ich weiss, dass er sich scheiden lässt.

1.3. Fragesätze als Nebensätze (ob, wie, wie viel, wo) Dreyer/Schmitt §34

1.4. Finalsätze (damit) + Infinitivkonstruktion um.. zu. Alle чтобы-Varianten

1.5. Конструкция zum+ Infinitiv

1.6. Satzverbindungen

1.7. Temporale Nebensätze (wenn, als, während, solange, bevor, nachdem, sobald, bis, seit, seitdem)

1.8. Kausale Nebensätze (weil, da, zumal)

1.9. Relativsätze

1.10. Passiv mit Modalverben (+ Passivumschreibungen)

Seine Schuld kann nicht bestritten werden.

Seine Schuld ist nicht zu bestreiten.

Seine Schuld ist unbestreitbar.
Seine Schuld lässt sich nicht bestreiten.

Деловой немецкий

Тема 1: Werbebrief

Тема 2: Nachfassbrief

Тема 3: Auftrag/Bestellung - Widerruf

Тема 4: Auftragseingang Annahme- Ablehnung

Тема 5: Lieferung Versandanzeige – Rechnung

Тема 6: Wareneingang Empfangsbestätigung - Zahlungsanzeige

Лексика

Раздел VI. Sprachliche Konventionen/

Тема1. Язык. Обращение на «Ты». С кем говорят на «ты» и «вы»

. Тема2. Язык в официальной сфере общения. Письма. Гендерный подход к языку.

Тема3. Устойчивые выражения.

Раздел VII. Feste und Einladungen.

Тема1. Праздники и приглашения. Праздники. Обычаи. Открытки. Объявления.

Тема2. Спонтанное приглашение.

Тема3. Застолье с гостями. Какими бывают гости.

Раздел VIII. Technik/Техника.

Тема1. Техника в повседневной жизни. Поломка. Ремонт. Инструкция по применению.

Тема2. Музей.

Тема3. Техника в будущем.

Раздел IX. Geschichte und Kultur/История и культура.

Тема1. Исторические события. Вторая мировая война. Нужно ли знать историю?

Тема2. Театры. Музеи. Кино. Фестивали. Литература.

Раздел X. Prüfungen/Экзамены.

Тема1. Виды экзаменов. Экзамен на получение водительских прав.

Тема2. Страх экзаменов. Подготовка к экзаменам.

Тема3. Собеседование при поступлении на работу.

Грамматика

1. Konjunktiv II

Bedeutung und Gebrauch des KONJUNKTIVS II

2. Brauchen als Modalverb. Konstruktion “nicht brauchen zu“.

3. Passiv. Zustandspassiv.

4. Verlaufsform (etw. gerade tun; dabei sein, etw. zu tun; gerade dabei sein, etw. zu tun).

5. Zweigliedrige Konjunktionen (entweder-oder, nicht nur-sondern...auch, weder-noch, sowohl- als auch, einerseits-andererseits, mal-mal, bald-bald, teils-teils)

6. Rezipropronomen mit Präposition.

Wir könnten doch miteinander lernen.

7. sein + zu + Infinitiv, haben + zu + Infinitiv

8. Relativsätze

9. Bedingungssätze

Деловой немецкий

Тема 1: Lieferverzögerung Mahnung – Antwort auf eine Mahnung

Тема 2: Mängelrüge – Antwort auf eine Mängelrüge

Тема 3: Zahlungsverzögerung Mahnung – Antwort auf eine Mahnung

Тема 4: Zahlung mit Wechseln

Тема 5: Zahlungsschwierigkeiten, Versuch einer Einigung

Тема 6: Kreditauskunft

4.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Форма отчетности
1.Праздники. Открытки. Объявления	Варианты поздравлений	105	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат или доклад, или творческая работа (по выбору)
2. Техника в будущем.	Обзор технических достижений современной науки	105	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат или доклад или творческая работа (по выбору)
3. Музеи. Кино. Фестивали. Литература.	Музеи Москвы и Германии. Литература России и Германии.	105	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат или доклад или творческая работа (по выбору)
4. Страх экзаменов. Подготовка к экзаменам.	Этапы подготовки к экзамену	105	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат или доклад или творческая работа (по выбору)
ИТОГО		420			

5.ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<i>1.Работа на учебных занятиях (практические занятия); 2.Самостоятельная работа (домашние задания и т.д.)</i>

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	<i>1.Работа на учебных занятиях (практические занятия) 2.Самостоятельная работа (домашние задания).</i>	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	тестирование, устный опрос на занятиях зачет зачет с оценкой экзамен	41-60 баллов
	Продвинутый	<i>Написание творческих работ (доклады, сообщения, эссе). Участие в научно-исследовательской работе (написание рефератов по предложенной тематике, подготовка</i>	Владеть: навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного релятивизма и толерантности	рефераты, презентации, научные доклады, сообщения зачет зачет с оценкой экзамен	61-100 баллов

		научного доклада, выступление с сообщением на научно-практической конференции по тематике выпускной квалификационной работы)			
--	--	--	--	--	--

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные контрольные задания

Variante I

I. Bilden Sie alle Zeitformen:

Er (sehen) die Kinder spielen.
(Gehen) du heute tanzen.

II. Ergänzen Sie:

Viele klein_ Firmen
Einen Geschieden_ kennenlernen
Ein Betrunken_
Das schönst_ Gebäude

III. Übersetzen Sie:

1. Кто ее напугал? Она пугается при каждом шорохе.
2. Старый мост должен быть взорван.
3. Он, кажется, растратил все свое наследство (Futur).
4. Он проснулся слишком поздно, выпрыгнул из кровати и при этом сбросил стакан с водой с ночного столика.
5. Если во время отпуска вы останетесь дома, то вам не придется писать родственникам глупые открытки.
6. Молодой человек в красной куртке после аварии толкает свой автомобиль.
7. Свободных мест больше нет!

IV. Bilden Sie einen Dialog:

Formalitäten erledigen, gelten, die Grenze, berufstätig, sich aufhalten, der Binnenmarkt, die Mehrwertsteuer

V. Bilden Sie eine Situation:

Hinunterfahren, bergab, steil, bremsen, die Kurve, das Tal, südlich

V. Schreiben sie zum Thema:

Was ziehen Sie vor: ihre Angehörigen zu besuchen oder die Donau abwärts zu paddeln?

Variante II

I. Bilden Sie alle Zeitformen:

Sie (helfen) den Tisch decken.
(Lehren) du deinen Sohn schreiben.

II. Ergänzen Sie:

Alle baufällig_ Brücken
Man brachte einen Verletzt_ ins Krankenhaus
Weiss_ sind Menschen mit heller Haut
Den best_ Film sehen

III. Übersetzen Sie:

1. Исчезни, и больше не показывайся!
2. Семья уселась перед телевизором и просидела так весь вечер.
3. Полицию наверняка уже известили (Futur).
4. Его очень разозлило то, что трамвай уехал у него из-под носа.
5. Если бы ты поехал со мной на байдарке, тебе не пришлось бы таскать во время отпуска тяжелые чемоданы.
6. Дама с двумя чемоданами хотела успеть на поезд.
7. Отпуск в палатке я считаю слишком неудобным.

IV. Bilden Sie einen Dialog:

Anstrengen, der Stau, gesperrt, dicht, die Umleitung, betragen, die Strecke

V. Bilden Sie eine Situation:

Formalitäten erledigen, gelten, die Grenze, berufstätig, sich aufhalten, der Binnenmarkt, die Mehrwertsteuer

Вопросы для проверочных работ

1. Mit dem Rad am Rhein entlang
2. Der Freizeitmensch wird zum Warteprofi
3. Europa ohne Schlagbäume
4. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein
5. Was ziehen Sie vor, Ihre Angehörigen im Urlaub zu besuchen oder die Donau abwärts zu paddeln?
6. Lehrerin oder Sekretärin? Rechtsanwältin oder Kellnerin... Was wäre Ihre Wahl?
7. Handwerk hat goldenen Boden
8. Berufe mit Zukunft, Berufe der Zukunft
9. Handwerk oder Industrie? – Wie ein Kleid entsteht
10. Warum kündigt man? Welche Gründe gibt es für Entlassungen?
11. Wie war Ihre Schulzeit?

12. Sitzordnung... ist das überhaupt so wichtig?/ Halten Sie Sitzordnung in der Schule für wichtig?

13. Schulbildung heute. Hätten Sie es gewusst?

14. Weiterbildung. /Wie wäre es mit der Weiterbildung

Темы для написания творческих работ (докладов, сообщений)

1. Was ziehen Sie vor, Ihre Angehörigen im Urlaub zu besuchen oder die Donau abwärts zu paddeln?

2. Lehrerin oder Sekretärin? Rechtsanwältin oder Kellnerin... Was wäre Ihre Wahl?

3. Handwerk hat goldenen Boden

4. Berufe mit Zukunft, Berufe der Zukunft

5. Handwerk oder Industrie? – Wie ein Kleid entsteht

6. Warum kündigt man? Welche Gründe gibt es für Entlassungen?

7. Wie war Ihre Schulzeit?

8. Europa ohne Schlagbäume

9. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.

10. Wie war Ihre Schulzeit

Примерные темы рефератов

1. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.

2. Die Architektur des Konsums.

3. Wo kaufen Sie am liebsten ein?

4. Die 10 goldenen Regeln für den Gang durch den Supermarkt.

5. Blick unter deutsche Dächer.

6. Wohnungseinrichtung. Stilrichtungen in Deutschland.

7. Mit dem Rad am Rhein entlang.

8. Der Freizeitmensch wird zum Warteprofi.

9. Europa ohne Schlagbäume.

10. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.

11. Die Architektur des Konsums.

Примерный список вопросов к зачету (7 семестр)

1. Что такое родина? Жилье. Жизнь в мегаполисе и за городом.

2. Достопримечательности.

3. Планирование путешествия. Отпуск дома.

4. Европа без границ.

5. Свободное время в будущем.

6. Профессия. Профессия с будущим. Ремесло.

7. Странствия подмастерий.

8. Увольнение.

9. Встреча одноклассников.

10. Что влияет на качество обучения в школе?

11. Общее образование. Возможности продолжения образования.

12. Реклама.

13. Супермаркет.

14. Бедность и богатство. Деньги приносят счастье?

Примерная тематика к зачету с оценкой (9 семестр)

1. Язык. Обращение на «Ты». С кем говорят на «ты» и «вы»
2. Язык в официальной сфере общения. Письма. Гендерный подход к языку.
3. Устойчивые выражения.
4. Праздники и приглашения. Праздники. Обычаи. Открытки. Объявления.
5. Спонтанное приглашение.
6. Застолье с гостями. Какими бывают гости.
7. Техника в повседневной жизни. Поломка. Ремонт. Инструкция по применению.
8. Музей.
9. Театры. Музеи. Кино. Фестивали. Литература.
10. Виды экзаменов. Экзамен на получение водительских прав.
11. Страх экзаменов. Подготовка к экзаменам.
12. Собеседование при поступлении на работу.

Список основных вопросов программы для экзамена и зачетов с оценкой (8 и 10 семестры)

Примерный вариант предложений на перевод:

1. Если бы они больше любили тратить деньги на поездки, они бы чаще путешествовали.
2. Он имел бы хорошо обставленную квартиру в хорошем, экологически благоприятном месте, если бы она была важна для него.
3. Было бы лучше, если бы ты больше вкладывал в мебель и интерьер.
4. Если бы у меня была возможность, я бы обставила квартиру в этом стиле.
5. Было бы лучше, если бы эта мягкая мебель была более практичной.
6. Он не был бы домоседом, если бы не чувствовал себя дома уютно.
7. Если бы у нас было достаточно денег, мы бы предпочли дизайнерскую мебель.
8. Я была бы довольна, если бы мы обставили нашу квартиру в старонемецком стиле.

Примерный список лексических тем:

1. Was ist Ihr Traumhaus oder Ihre Traumwohnung.
2. Wohnen... In der Stadt oder auf dem Lande?
3. Gespräch mit dem Makler. Was für eine Wohnung würden Sie mieten?
4. Ist Ihre Wohnung zu renovieren?
5. Wohnungseinrichtung. Stilrichtungen in Deutschland.
6. Mit dem Rad am Rhein entlang.
7. Der Freizeitmensch wird zum Warteprofi.
8. Europa ohne Schlagbäume.
9. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.
10. Die Architektur des Konsums.
11. Wo kaufen Sie am liebsten ein?
12. Die 10 goldenen Regeln für den Gang durch den Supermarkt.
13. Blick unter deutsche Dächer.
14. Das liebe Geld...
15. Hans/ Leute im Glück.
16. Vertreter an der Haustür.
17. Zehn Leitlinien für das Duzen.
18. Ein Brief an eine Freundin.
19. Orientierung in der Stadt.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 - 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Ответ студента на экзамене или зачёте оценивается в % с учетом шкалы соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам.

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе
5	отлично	81 – 100
4	хорошо	61 - 80
3	удовлетворительно	41 - 60
2	неудовлетворительно	21 - 40
1	необходимо повторное изучение	0 - 20

Изучение дисциплины предполагает выполнение студентом практических заданий, которые представляют собой:

Пороговый уровень:

1. Выполнение проверочных тестов (в зависимости от количества выполненных заданий) – до 20 баллов
2. Выполнение контрольных заданий – до 10 баллов
3. Подготовка научного доклада или реферата – 15 баллов
4. Презентация научного сообщения – 15 баллов

Продвинутый уровень:

1. Выполнение всех проверочных тестов - 20 баллов
2. Написание творческой работы – 10 баллов
3. Выполнение всех контрольных заданий – 10 баллов
4. Научное сообщение на научно-практической конференции – 10 баллов
5. Подготовка и публикация научной статьи (в соавторстве) - 10 баллов

Зачет – 10 баллов

Зачет с оценкой – 10 баллов

Экзамен – по 10 баллов (каждый)

По завершении изучения курса «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» (немецкий) студенты должны обладать знаниями теоретического материала в соответствии с учебной программой дисциплины: понимать задачи и методы исследования стилистики как науки, ее связь с другими лингвистическими дисциплинами; иметь представление об исследованиях по основным проблемам немецкого языка; знать ключевые понятия дисциплины.

Экзаменационный билет состоит из трёх вопросов: первый вопрос – практический (студент демонстрирует знание материала, умение осуществлять перевод с русского языка на немецкий), а также вести беседу на предложенную ему тему: второй вопрос – немецкая деловая лексика (студент демонстрирует знание немецкой бизнес-лексики, а также умение вести беседу на предложенную ему тему по основным аспектам немецкой деловой лексики).

Критерии оценки на экзамене (8 семестр) и на зачете с оценкой (9, 10 семестр)

При оценке знаний на экзамене учитываются:

1. Понимание и степень усвоения теории курса.

2. Уровень знания фактического материала в объёме программы.
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
5. Использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии, художественные произведения).
6. Умение связать теорию с практическим применением.
7. Умение сделать обобщение, выводы.
8. Умение ответить на дополнительные вопросы.
9. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
10. Общая эрудиция студента в области стилистики.

На экзамене (и на зачете с оценкой) студент получает оценку по следующим критериям:
«Отлично»:

1. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.
3. Правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме.
4. Использование примеров из монографической литературы и практики.
5. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.

«Хорошо»:

1. Достаточно полное знание программного материала.
2. Грамотное изложение материала по существу.
3. Отсутствие существенных неточностей в формулировке понятий.
4. Правильное применение теоретических положений при подтверждении примерами.
5. Умение сделать вывод.

НО:

1. Недостаточно последовательное и логическое изложение материала.
2. Отсутствие знаний авторов-исследователей по проблеме и примеров из монографической литературы.
3. Некоторые неточности в формулировке понятий.

«Удовлетворительно»:

1. Общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Формулировка основных понятий, но – с некоторой неточностью.
3. Затруднения в приведении примеров, подтверждающих теоретические положения.

«Неудовлетворительно»:

1. Незнание значительной части программного материала.
2. Существенные ошибки в процессе изложения.
3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.
4. Незнание определений или ошибочные определения.

Зачет (7 семестр)

На зачете в 7 семестре аттестация проводится по изучаемым темам этого семестра по следующим **критериям:**

Учитываются:

- правильное фонетическое оформление речи,
- владение лексикой и грамматическими правилами и синтаксическими конструкциями,
- оригинальность трактовки темы,
- теоретические знания по пройденным дисциплинам и т.п.

Общая оценка **зачет (41-100 баллов):** ответ соответствует требованиям по всем видам речевой деятельности и профессионально-ориентированным умениям

филологического характера. Допускается не более 4 полных ошибок, в том числе ведущих к искажению смысла высказывания.

Общая оценка **незачет (0-40 баллов)**: несоответствие ответа вышеизложенным требованиям, в устном ответе – более 4 полных ошибок, в том числе ведущих к искажению смысла высказывания.

6.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1.Основная литература

Синицина, Т.А. Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык) [Текст] : грамматический аспект : учеб.пособие в 2-х ч. ч.1 / Т. А. Синицина. - М. : МГОУ, 2014. - 50с.

Баскакова, В.А. Обучение немецкому языку как второму иностранному: учебник / В.А. Баскакова, Е.Ю. Есионова, Е.А. Серебрякова. - Ростов н/Д: Издательство ЮФУ, 2012. - 176 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=550052>.

6.2. Дополнительная литература:

Фадеева Л.В. Теория и методика обучения немецкому языку как второму иностранному [Электронный ресурс] : : учеб. пособие / сост. Л.В. Фадеева ; науч. ред. Н.Н. Репнякова. - 3-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 88 с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976511705.html>.

1. Мирианашвили, М.Г. Элементарная фонетика для начинающих [Текст] : (бакалавров) : беседы о нем.звуках и об интонации : учеб.пособие / М. Г. Мирианашвили. - М. : МГОУ, 2015. - 106с.
1. Dreyer H. Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik [Текст] / H. Dreyer, R. Schmitt. - München : Max Hueber Verlag, 2008. - 359s.
1. S. Kubelka „Burg vorhanden Prinz gesucht.“
2. S. Kubelka „Madam kommt heute später.“
3. S. Kubelka „Ophelia lernt schwimmen“
4. A. Carrington. “Die Rose von Kimberly”.
5. S. Brown. “Die Zeugin”.

Словари:

- 1 Большой немецко-русский словарь. М.,1969, т.1-2.
- 2 Немецко-русский фразеологический словарь. М., 1975.
- 3 F. Kluge. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. Berlin, 1957.
- 4 Meyers Jugendlexikon. Leipzig, 1968.
- 5 H. Paul. Deutsches Wörterbuch. Halle, 1957.
- 6 Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, 1965-1975.
- 7 Wörter und Wendungen. Wörterbuch zum deutschen Sprachgebrauch. Leipzig, 1973.
- 8 V. Devkin. Deutsch-russisches Wörterbuch der umgangssprachlichen und saloppen Lexik. M., 1994.
- 9 Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, 1990.
- 10 W. Friederich. Moderne deutsche Idiomatik. München, 1976.
- 11 Kupper H. Wörterbuch der deutschen Umgangssprache. Bd. 1-6. Hamburg, 1963-1970.
- 12 C. P. Müller-Thurau. Lexikon der Jugendsprache. Düsseldorf, Wien, 1985.
- 13 Bildwörterbuch. Deutsch und Russisch. Leipzig, 1994.
- 14 Synonymwörterbuch. Leipzig, 1978.
- 15 Duden. Lexikon A - Z. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich, 1997.
- 16 Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Dudenverlag. Mannheim/Leipzig/Wien/Zurich, 1996/1997.
- 17 Словарь словообразовательных элементов немецкого языка. Под рук. М.Д. Степановой. М.,1979.

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.google.com/>

www.linguistlist.org — сайт ассоциации лингвистов: объявления о конференциях, ссылки на ресурсы по разным языкам и разделам лингвистики;
www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci10.ssi#linguist — ссылки на ресурсы по лингвистике;
isabase.philol.msu.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари;
tied.narod.ru — индоевропейские ресурсы интернета;
gramota.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари, персоналии;
mapryal.org — сайт Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы;
gorpyal.ru — сайт Российской ассоциации преподавателей русского языка и литературы;
rsl.ru — сайт Российской государственной библиотеки (Москва)

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации к дисциплинам практического курса

Авторы-составители: к.ф.н., доцент Шабанова В.П., д.ф.н., профессор Левченко М.Н., к.ф.н., доцент Митрошенкова Л.В., к.ф.н., доцент Яковлева А.М. Одобрено УМС МГОУ. Протокол №5 от 22 июня 2021 г.

2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Авторы-составители: доц. к.ф.н. Шабанова В.П., проф. д.ф.н. Левченко М.Н., доц. к.ф.н. Митрошенкова Л.В., проф. д.ф.н. Ощепкова В.В., проф. д.ф.н. Телегин Л.А., проф. к.ф.н. Цветкова И.В., проф. к.ф.н. Юрышева Н.Г. Одобрено УМС МГОУ. Протокол №5 от 22 июня 2021 г.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru

pravo.gov.ru

www.edu.ru

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;

- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.